

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 5 (1943)

**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

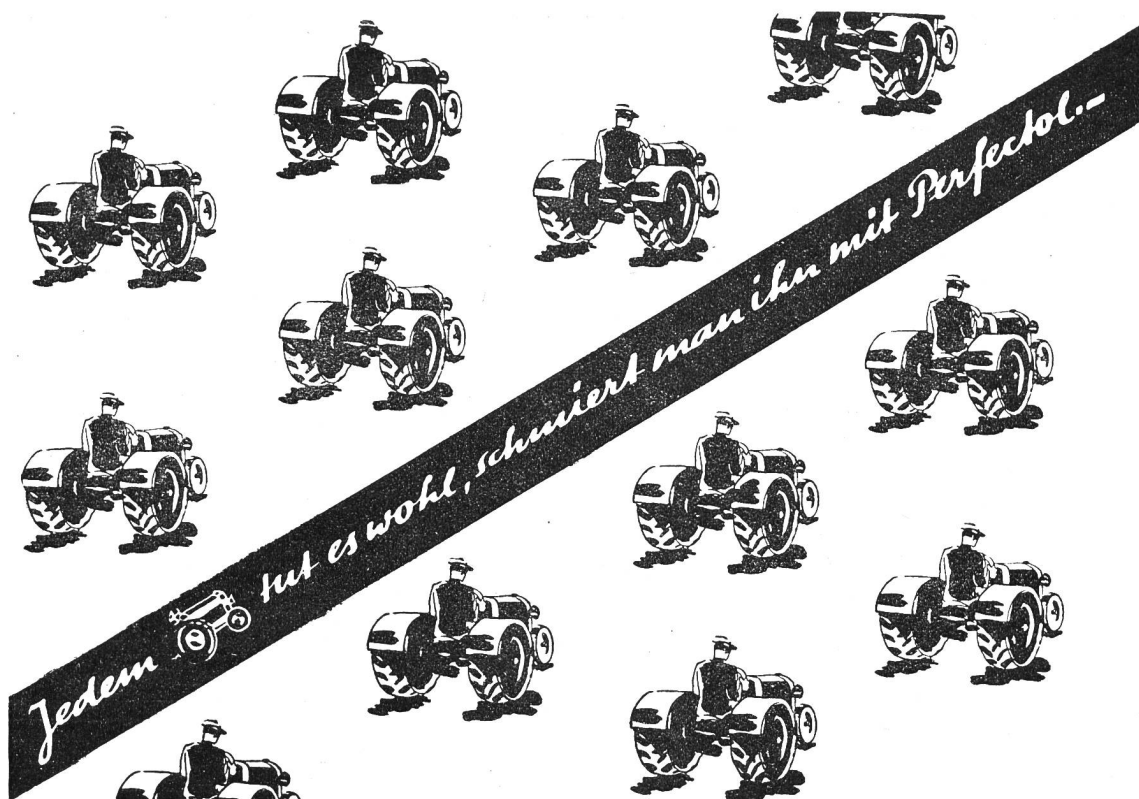
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**PERFECTOL** Motor-Oil / Getriebeoel / Getriebefett / Tecalettfett

**OEL-BRACK AG. AARAU**

Bahnhofstrasse 86

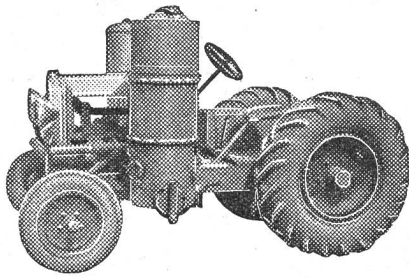
Telefon 2 27 57

## Arbeitsgebiete der Experten

Wir orientierten unsere Mitglieder und Leser bereits über die Neuverteilung von Funktionen bezüglich Umbau-Aktion und Bereifungsexpertisen, sowie auch über die Arbeiten, die anlässlich dieser Neuorganisation unserem Verbands überbunden wurden.

Die genaue Abgrenzung des Arbeitsgebietes der verschiedenen Experten ergibt sich aus nachstehender Aufstellung:

Expertenkreis:	Kantonsgebiete:	Experte:
I	Schaffhausen, Thurgau, Zürich (östlicher Teil bis an die Linie: Rafz-Bülach-Oerlikon-Uster-Rapperswil), St. Gallen, Appenzell, Fürstentum Lichtenstein, Glarus, Graubünden.	A. Widler, St. Gallen
II	Zürich (Bezirk Affoltern und linkes Zürichseeufer), Schwyz, Luzern, Unterwalden, Uri, Tessin.	H. Beglinger, Meggen
III	Bern (ohne Berner-Jura, aber mit Laufental), Solothurn, Aargau, Basel	S. Urwyler, Bern
IV	Berner-Jura (ohne Laufental), Neuenburg, Freiburg, Genf, Wallis	L. Rauss, Fribourg
V	Waadt	H. Dubelly, Morges



Vor der Anschaffung eines  
**Holzgas- oder  
Dieseltraktor**  
**Anhänger und Pneuwagen**  
verlangen Sie unverbindlich  
Angebote von

**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**  
Telephon 8 21 77 (Aargau)

SA 9097 A

Restposten

## Auto- Zubehör

Signalhörner Bosch, elektr.,  
12 V. Fr. 18.— per Stück.  
Hupenstimmen. Div. Rück-  
spiegel. Bürstenmatten mit  
Rahmen. Div. Stoßstangen,  
ganze u. Ecken. Winker mit  
Handzug. Stossdämpfergur-  
ten. Versch. Kilometerzähler,  
Fr. 10.— per Stück. 1 Posten  
Antriebe, dazu Scheibenrei-  
niger. Radmuttern u. v. a. m.

**Serva-Technik A.-G.,  
Zürich.**  
Utoquai 25, Telephon 4 47.70

Tausch und Verkauf  
von erstklassigen

## Traktoren

für Landwirtschaft und  
Industrie auf *Petrol*,  
*Diesel* oder *Holzgas*  
laufend.

Anfragen an  
**Titan  
Autoservice A.-G.**

Zürich, Badenerstr. 527  
Tel. 7 07 77

Spezialwerkstätte für  
sämtliche  
**Generator-Einbauten.**

SA 7344 Z

## Pneus

Schläuche  
für  
Traktoren  
und Autos etc.

**vulkanisiert**

**Pneuba, H. Weber**

Pneuhaus, Basel  
Grosspeterstr. 12  
Tel. 4 63 41 SA X

## Spezielle Transport-Anhänger für Scheibeneggen

liefert: Ernst Egli, Buchs ZH



Original-  
Bestandteile  
auch gebrauchte

Spez. Reparatur-  
Werkstätte  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

Schweissarbeiten  
Trakt.-Zubehör  
Niederdruckräder  
Mähapparate etc.

Imbert Holzgas-  
Generatoren  
Elektr. Anlasser

**Touring  
Motor AG.  
Solothurn**

Telephon 2 22 22

Wer bei den  
Inserenten kauft,  
dient der eigenen  
Sache

## Zu kaufen gesucht Traktor

Landwirtschaftliches  
Modell Petrol od. Die-  
sel mit Luftbereifung.  
Neueres Modell mit-  
Mähapparat.

Offerten an Chiffre  
Nr. 3164

## Zu verkaufen TRAKTOR

Holzgasanlage Doebuc-  
Franz (Schüttelrost und  
Kohlenbeet) mit Zyklon,  
Ventilator etc. Ganze An-  
lage in gutem Zustand,  
teerfrei. Preis Fr. 450.—  
SA 7313 Z **Bahnhof-Garage**  
Tel. 4 13 55 Baar-Zug

## Zu verkaufen schwedischer Rodungspflug

1scharig, Gew. 520 kg, Fur-  
chenschnitt 50/36 cm, wenig  
gebraucht, **sofort lieferbar**  
weil Rodung vollendet.

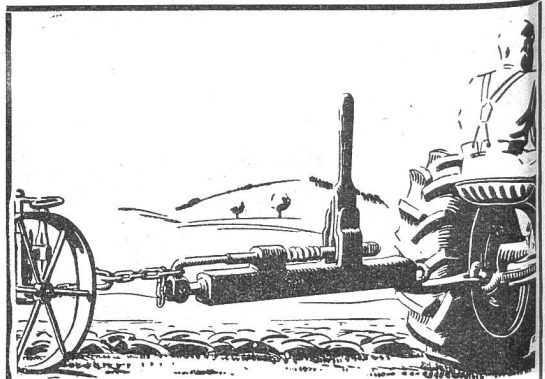
Zu erfragen unter Chiffre  
SA 7195 Lz. bei Schweizer-  
Annoncen A.-G., Luzern.

Zu verkaufen  
einige neuere

## Landw. Traktoren

erste Marken, auf *Pet-  
rol* oder *Holzgas* mit  
allem Zubehör SA 3064 Z  
Preis und Konditionen günstig

**L.HONEGGER, Garage**  
Zürich II, Telephon 6 85 24  
Winterthurerstr. 344



## Automatischer Ausklinker für Traktorpflug

Pat. 201.877

Kein Zerreißen des Pfluges bei aussergewöhnl.  
Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates  
**nur Fr. 65.—**. Verlangt Prospekte mit Zeugnissen.  
Über 400 Apparate im Gebrauch. SA 302 Lz

**S. Kurmann, Rüdiswil b./Ruswil (Luzern)**

Schmiedmeister, Telephon 6 64 88

NB. Bei Bestellung Stecknageldicke angeben.

## Gleitschutzketten

für **Landwirtschafts-Traktoren**  
und **Motormäher** mit Gummibe-  
reifung in zweckmäßiger, solider  
Ausführung und genau passend



**Bester Gleitschutz**  
**Billigster Gleitschutz** AS 12257 J  
**Schweizerfabrikat**

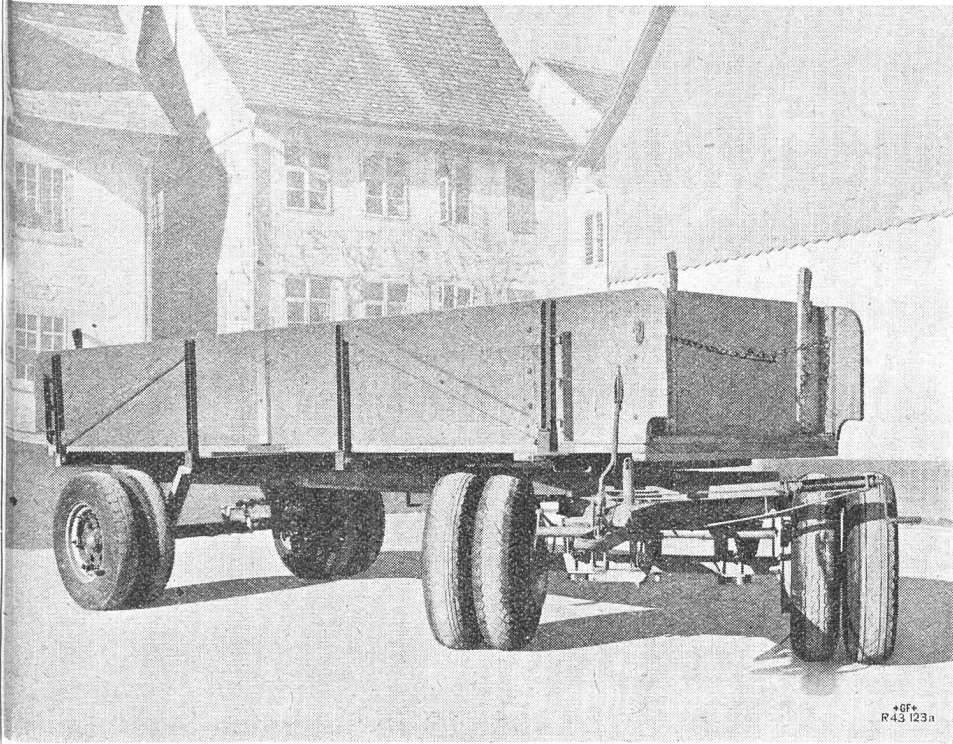
**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**

**Landwirte!** Für Ihre **Traktoren** und  
**Wagen** offerieren wir  
Ihnen zu vorteilhaften Preisen SA 8119 Z

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99



# +GF+

## Doppelräder mit PW-Reifen

für Gespannwagen  
u. Motoranhänger

*Verlangen Sie Vorschläge  
von Ihrem Lieferanten*

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 5 30 21

SA 6795 Z

R 65948

**Öl sparen!  
Motor schonen!**

besonders bei Generator-  
betrieb, durch Einbau des

# FRAM

Ölgenerators

Viele Referenzen  
Preis Fr. 108.—  
Macht sich in kurzer Zeit  
bezahlt.

Prospekte durch

**SERVATECHNIK**

Zürich, Utoquai 25  
Telephon 4 47 70

**Zu kaufen gesucht**

**2 Original-Fordson-  
Traktor-Ackerräder**

(Hinterräder)

Offerten an Chiffre AM 349

**Zu verkaufen**

zu FORDSON-Traktor

**2 Stollenräder**

**2 Riemenscheiben**

E. Egli, Buchs (Zch.)

**Zu verkaufen**

1 kompl. **Holzkohlen-  
Anlage**, Marke „Carbu-  
sol“, passend für **Mürli-  
mann-Traktor** u. an-  
dere Systeme, mit über-  
tragbarer Bewilligung.

1 **Holzkohlen-Ofen**  
zum Selbstfabrizieren  
von Holzkohlen.

1 **Auto-Traktor**, „Cy-  
troën“, 8 PS, mit 2. Ge-  
triebe und Anhänger.

1 **Zweirad-Anhänger**  
auch geeignet für Vieh-  
transport. SA 3491 Lz.

Anfragen sind zu richten an  
**E. Zbinden**, Garage, **Dü-  
dingen**, Telephon 4567.

# INSERATE

sind durch die erschwerte Reisetätigkeit  
eine besondere Notwendigkeit.

# INSERATE

weisen den Interessenten den Weg.

# INSERATE im TRAKTOR

dem offiziellen Verbandsorgan der Traktor-  
besitzer sind Ihnen erfolgreiche Helfer.

Inseraten-Annahme und  
Redaktion des „Traktor“

} Löwenstrasse 54  
Tel. 3 83 11 ZÜRICH



## Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P-R. 24

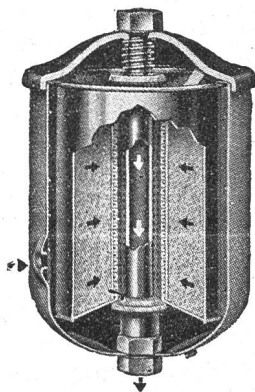
Fritz Rögli-von Aesch, Langenthal - T

# *An alle Traktorenbesitzer!*

## Es ist dringende Pflicht

mit unseren Vorräten an Schmierölen sparsam umzugehen

Wenn Sie den **FRAM** Oel-Regenerator  
in Ihre Maschine einbauen lassen,  
erfüllt FRAM Ihnen diese Pflicht



Gleichzeitig schont FRAM Ihren Motor, denn das Oel bleibt von Unreinigkeiten und anderen schädigenden Einflüssen auf viel längere Dauer frei.

**FRAM** spart **OEL** und **GELD**

Der FRAM-Oelregenerator ist besonders für Generator-Traktorfahrer unentbehrlich und macht sich in kurzer Zeit bezahlt.

Nähere Auskunft und  
Prospekte durch

**SERVATECHNIKA**

Beste Referenzen

Zürich, Utoquai 25

Telephon 4 47 70